VERORDENING (EEG) Nr. 718/83 VAN DE COMMISSIE
van 29 maart 1983
inzake de levering van meel van zachte tarwe aan Guyana als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 (2),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/82 (4), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 (6), en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 26 april 1982 het voornemen te kennen heeft gegeven om in het kader van een communautaire actie 3 000 ton graan toe te kennen aan Guyana uit hoofde van zijn voedselhulpprogramma voor 1982;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst (7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81 (8); dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden op te geven, hetgeen geschiedt in de bijlagen van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Belgische interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en op de in de bijlagen vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.
(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(4) PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.
(5) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
(6) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
(7) PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.
(8) PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE I

1. **Programma :** 1982
2. **Begunstigde :** Guyana
3. **Plaats of land van bestemming :** Guyana
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** meel van zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid :** 2 190 ton (3 000 ton graan)
6. **Aantal partijen :** 1 (in 8 delen van 250 ton en 1 deel van 190 ton)
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**
   BDBL, Trierstraat 82, B-1040 (telex 24 076)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** interventie
9. **Kenmerken van het produkt :**
   — meel van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van schadelijk gedierte
   — vochtgehalte : maximum 14 %
   — proteïnegehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op droge stof)
   — asgehalte : maximum 0,62 % in verhouding tot de droge stof
10. **Verpakking :**
   — in nieuwe zakken (1)
      — jutezakken met een minimumgewicht van 600 g, of
      — zakken van een jute/polypropyleensamenstelling met een minimumgewicht van 335 g
   — nettogewicht van de zakken : 50 kg
   — vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog) :
   „WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO GUYANA"
11. **Haven van verscheping :**

    Kopenhagen, Aarhus, Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerpen, Londen, Liverpool, Belfast, Le Havre, Rouaan, Marseille, Duinkerken, Genua, Triëst of een andere haven van de Gemeenschap die met het begunstigde land regelmatige verbindingen onderhoudt (2)
12. **Leveringsstadium :** *fob*
13. **Loshaven :** —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 12 april 1983 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn :**
   — 250 ton : mei 1983
   — 250 ton : juni 1983
   — 250 ton : juli 1983
   — 250 ton : augustus 1983
   — 250 ton : september 1983
   — 250 ton : oktober 1983
   — 250 ton : november 1983
   — 250 ton : december 1983
   — 190 ton : januari 1984
17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton

---

(1) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

(2) Wanneer een andere dan een van de hierboven genoemde havens wordt gekozen, moet de offerte steeds vergezeld gaan van een verklaring van de bevoegde havenautoriteiten, waaruit blijkt dat de haven in de in punt 16 aangegeven periode regelmatige verbindingen met het begunstigde land onderhoudt.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	685	Éts Brichard et C[ie]	*ex* magasins Mousset île Monsin, Liège
	685	Interagri SC	Silos de et à Floreffe
	685	Les Silos de la Meuse SA	Darse Nord, route n° 10, île Monsin, Liège
	685	Les Silos de la Dendre	rue de la Station 41, Ath
	260	Comptoir d'achat et de vente du Boerenbond belge	quai de l'Entrepôt 11, Ath
	3 000		